

МАТРИЦА

соответствия компетенций ФГОС ВО РФ и ГОС ВПО КР по направлению 45.05.01 - РФ, 530003 - КР Перевод и переводоведение,

Направленность "Специальный перевод" (английский язык)

| Российская Федерация | | Кыргызская Республика | |
|--|--|--|-------|
| Содержание компетенций по ФГОС ВО 3++ направления 45.05.01 Перевод и переводоведение от 12 августа 2020 г. N 989 | | Содержание компетенций по ГОС ВПО направления 530003 Перевод и переводоведение от 21 сентября 2021 г. №1578/1 | |
| УК-1 | Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач | Способен консультировать в области качества переводческих услуг, редактировать и давать рекомендации в целях повышения их качества | ПК-5 |
| УК-2 | Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений | Способен критически оценивать и использовать научные знания об окружающем мире, ориентироваться в ценностях жизни, культуры и занимать активную гражданскую позицию, проявлять уважение к людям и толерантность. | ОК-1 |
| УК-3 | Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде | Способен обеспечить достижение целей в профессиональной деятельности отдельных лиц или группы | СЛК-1 |
| УК-4 | Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) | Способен вести деловое общение на государственном, официальном и на одном из иностранных языков в области работы и обучения. | ИК-1 |
| УК-5 | Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах | Способен критически оценивать и использовать научные знания об окружающем мире, ориентироваться в ценностях жизни, культуры и занимать активную гражданскую позицию, проявлять уважение к людям и толерантность. | ОК-1 |
| УК-6 | Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни | Способен обеспечить достижение целей в профессиональной деятельности отдельных лиц или группы | СЛК-1 |
| УК-7 | Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности | Способен критически оценивать и использовать научные знания об окружающем мире, ориентироваться в ценностях жизни, культуры и занимать активную гражданскую позицию, проявлять уважение к людям и толерантность. | ОК-1 |

| Российская Федерация | | Кыргызская Республика | |
|---|---|--|-------|
| Содержание компетенций по ФГОС ВО 3++ направления 45.05.01 Перевод и переводоведение от 12 августа 2020 г. N 989 | | Содержание компетенций по ГОС ВПО направления 530003 Перевод и переводоведение от 21 сентября 2021 г. №1578/1 | |
| УК-8 | Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов | Способен критически оценивать и использовать научные знания об окружающем мире, ориентироваться в ценностях жизни, культуры и занимать активную гражданскую позицию, проявлять уважение к людям и толерантность. | ОК-1 |
| УК-9 | Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах | Способен обеспечить достижение целей в профессиональной деятельности отдельных лиц или группы | СЛК-1 |
| УК-10 | Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности | Способен использовать предпринимательские знания и навыки в профессиональной деятельности | ИК-3 |
| УК-11 | Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению | Способен критически оценивать и использовать научные знания об окружающем мире, ориентироваться в ценностях жизни, культуры и занимать активную гражданскую позицию, проявлять уважение к людям и толерантность. | ОК-1 |
| ОПК-1 | Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности | Способен воспринимать на слух аутентичную речь независимо от фонологических особенностей и канала речи и осуществлять устный последовательный перевод | ПК-2 |
| | | Способен осуществлять послепереводческое саморедактирование и контрольное редактирование текста перевода | ПК-4 |
| ОПК-2 | Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу | Способен понимать и письменно переводить аутентичный текст любой жанровой принадлежности | ПК-1 |
| ОПК-3 | Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах | Способен критически оценивать и использовать научные знания об окружающем мире, ориентироваться в ценностях жизни, культуры и занимать активную гражданскую позицию, проявлять уважение к людям и толерантность. | ОК-1 |

| Российская Федерация | | Кыргызская Республика | |
|---|--|--|------|
| Содержание компетенций по ФГОС ВО 3++ направления 45.05.01 Перевод и переводоведение от 12 августа 2020 г. N 989 | | Содержание компетенций по ГОС ВПО направления 530003 Перевод и переводоведение от 21 сентября 2021 г. №1578/1 | |
| ОПК-4 | Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий | Способен использовать информационные технологии в профессиональной деятельности | ПК-3 |
| ОПК-5 | Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности | Способен использовать информационные технологии в профессиональной деятельности | ПК-3 |